

Distr.: General
2 July 2012
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت*

تقارير الحكومات عن الحالة في بلدانها وعن التقدم المحرز في
توحيد الأسماء الجغرافية منذ المؤتمر التاسع (للتوزيع فقط)

تقرير النمسا

موجز**

يسلط التقرير الضوء على الأنشطة الرئيسية التي اضطلعت بها النمسا منذ المؤتمر التاسع، مثل استكمال المبادئ التوجيهية لأسماء المواقع الجغرافية في النمسا ونشرها كطبعة سابعة؛ وترويج أسماء مجموعات الأقليات وخاصة الأقلية السلوفينية في كارينثيا بواسطة قانون جديد بشأن أسماء الأماكن (اعتباراً من ٢٠١١)؛ وإدراج أسماء الحقول السلوفينية في القائمة النمساوية للتراث الثقافي غير المادي؛ ونشر خرائط سياحية ثنائية اللغة (باللغتين السلوفينية والألمانية) للعديد من البلديات الكارينثية، ونشر طبعة ثانية منقحة ومعدلة من السجل المشروح ثنائي اللغة للأسماء الكارينثية الذي أعده هايتز ديتير بول الخبير اللغوي؛ ونشر "التوصيات المتعلقة بطريقة عرض الأسماء الجغرافية في وسائل الإعلام التعليمية النمساوية" التي قدمها المجلس النمساوي المعني بالأسماء الجغرافية في عام ٢٠١٢؛ وتنظيم اجتماع مشترك في عام ٢٠١٠ في تايناخ (كارينثيا) بين اللجنة الدائمة المعنية بالأسماء الجغرافية في النمسا، والفريق العامل المعني بالتسميات الأجنبية التابع لفريق خبراء الأمم

* E/CONF.101/1

** أعد التقرير الكامل بيتر جوردان، رئيس المجلس المعني بالأسماء الجغرافية في النمسا وهو متاح فقط باللغة الأصلية فقط على الموقع التالي: <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEgn/ungegnConf10.html>



الرجاء إعادة استعمال الورق

160712 160712 12-40114 (A)



المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية، والشعب الناطقة بالهولندية وبالألمانية والمتعلقة بشرق ووسط وجنوب شرق أوروبا التابعة لفريق الخبراء؛ وإدخال جميع أنواع أسماء المستوطنات في النموذج الرقمي للمناظر الطبيعية - أسماء الحقول، الذي تحتفظ به الوكالة الاتحادية للمسح ورسم الخرائط بعد إغلاق المعجم النمساوي، الذي كانت تنشره هيئة الإحصاءات في النمسا حتى عام ٢٠٠١؛ وكذلك نشر كتاب عن البحث في أسماء الأماكن في النمسا بمناسبة الذكرى السنوية الأربعين للمجلس النمساوي المعني بالأسماء الجغرافية والبحث في أسماء الأماكن في معهد الصناعة المعجمية للهجات والأسماء النمساوية التابع لأكاديمية العلوم النمساوية.